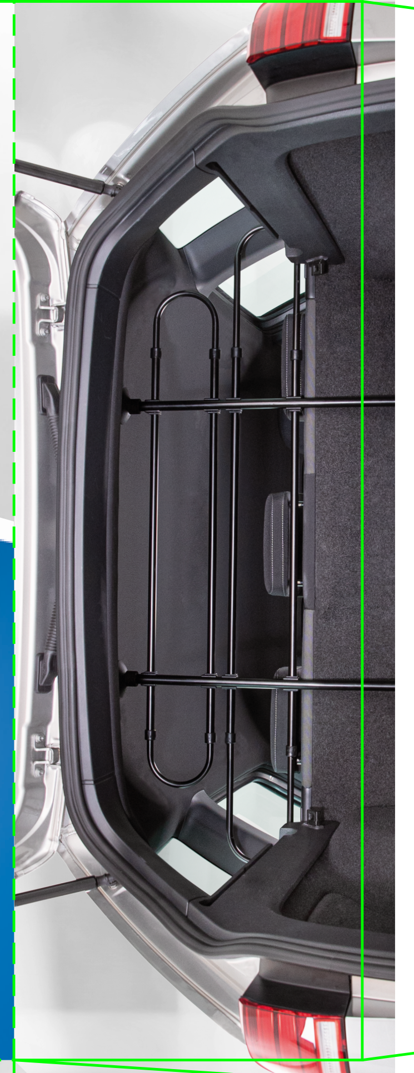
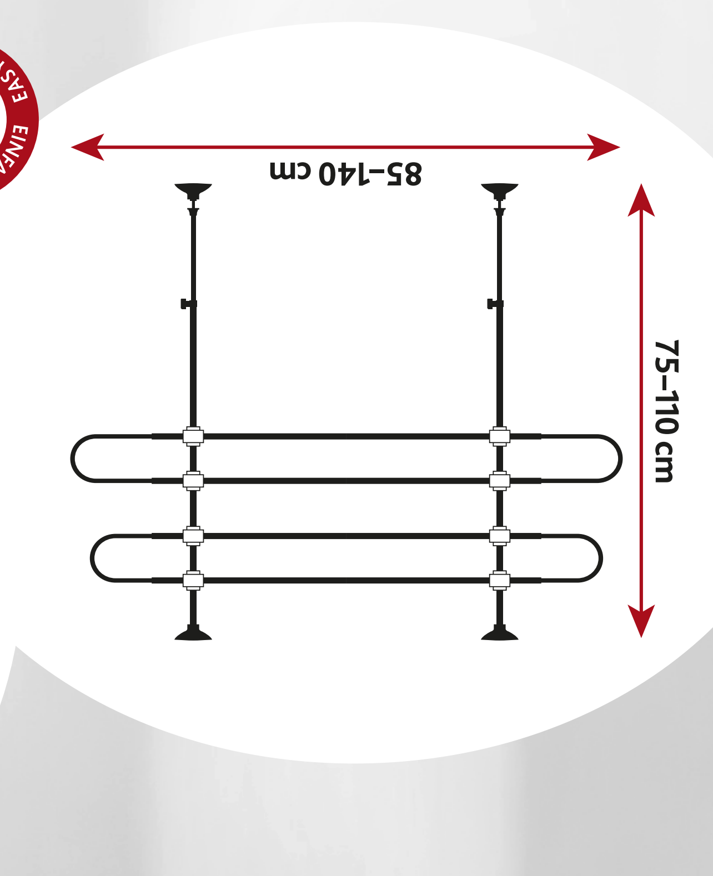
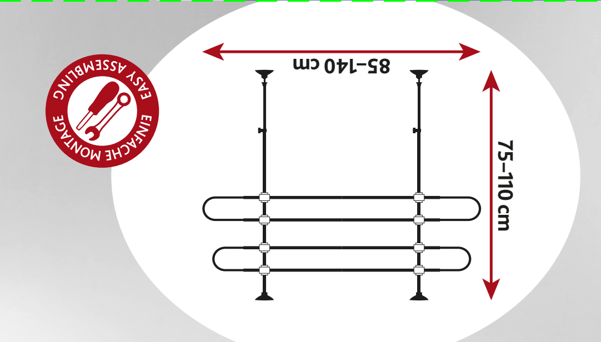




Auto-Gitter

- (EN) Car Dog Grid
- (FR) Protection chien pour voiture
- (IT) Divisorio di protezione per automobile
- (NL) Auto-Rek
- (SV) Lastgaller
- (DA) Bilgitter
- (ES) Barras Protectoras Coche
- (PT) Grade de Separação Auto
- (PL) Okratowanie do samochodu
- (CS) Mříž do nákladového prostoru auta
- (RU) А/м решётка в багажник

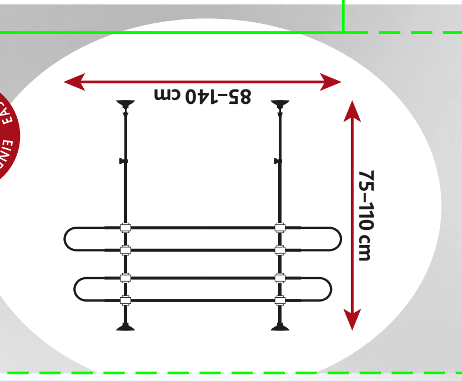
#1316



Auto-Gitter

- (EN) Car Dog Grid
- (FR) Protection chien pour voiture
- (IT) Divisorio di protezione per automobile
- (NL) Auto-Rek
- (SV) Lastgaller
- (DA) Bilgitter
- (ES) Barras Protectoras Coche
- (PT) Grade de Separação Auto
- (PL) Okratowanie do samochodu
- (CS) Mříž do nákladového prostoru auta
- (RU) А/м решётка в багажник

#1316



Auto-Gitter

- (EN) Car Dog Grid
- (FR) Protection chien pour voiture
- (IT) Divisorio di protezione per automobile
- (NL) Auto-Rek
- (SV) Lastgaller
- (DA) Bilgitter
- (ES) Barras Protectoras Coche
- (PT) Grade de Separação Auto
- (PL) Okratowanie do samochodu
- (CS) Mříž do nákladového prostoru auta
- (RU) А/м решётка в багажник

#1316

(DE) Auto-Gitter

- teleskopische Klemmfixierung zwischen Ladefläche und Fahrzeughimmel
- gewinkelte Vertikalstreben zur Nutzung der kompletten Ladefläche
- Breite und Höhe stufenlos verstellbar
- Metall

Montageanleitung: Die Bogenelemente (2) in den Halterungen (3) der Vertikalstreben (1) befestigen. Der Abstand der Bogenelemente sollte ungefähr 10 cm betragen (4). Die Spannschrauben (7) in die unteren Enden der Vertikalstreben stecken, dann die Saugnäpfe (5) unten auf die Spannschrauben sowie oben auf die Enden der Vertikalstreben setzen und gemäß der Zeichnung aufstellen. Durch Verschieben der Feststellklemme (6) an der inneren Vertikalstrebe wird die Grobjustierung zwischen Autohimmel und Ladefläche vorgenommen. Die Feinjustierung erfolgt durch Festziehen der Muttern der Spannschraube (7) am Fuß der Vertikalstreben.

Hinweise: Verhindert, dass sich das Tier im Fahrzeug frei bewegt. Für einen umfassenden Unfallschutz nutzen Sie ein geprüftes Auto-Sicherheitsgeschirr.

(EN) Car Dog Grid

- telescopic clamp attachment between cargo area and inner car roof
- angled vertical rods for using entire loading space
- fully adjustable in width and height
- metal

Assembly Instructions: Fix the bow elements (2) on the cross supports (3) of the vertical poles (1). The distance between the elements has to be about 10 cm (4). Put the lower suction fixing (7) into the bottom ends of the vertical poles and apply the suckers onto the lower suction fixing's ends as well as onto the top ends of the poles (5) and install the grill in a good position according to the drawing. By sliding the lock clamp (6) of the inner vertical pole the coarse adjustment will be made between the canopy and the loading space of the car. Final adjustment is made by fixing the screws of the lower suction fixing (7) at the bottom of the vertical poles.

Important: Prevents the pet from moving around in the vehicle. For comprehensive accident protection use a certified car safety harness.

(FR) Protection chien pour voiture

- fixation de la pince télescopique entre l'espace de chargement et le toit intérieur de la voiture
- tiges verticales d'angle, pas de perte d'espace utile
- largeur et hauteur réglables en continu
- en métal

Instructions de montage: Insérer les horizontaux (2) sur les attaches (3) des barres de soutien (1). La distance entre les éléments horizontaux doit être d'environ 10 cm (4). Appliquer les ventouses (5) aux extrémités des barres verticales de soutien et positionner le tout comme dessiné. En poussant le serrage (6) de la barre verticale de l'intérieur ajuster le grillage approximativement entre le haut et le bas du coffre. Ajuster exactement en agissant sur les écrous (7) en bas des barres verticales.

Important: Empêche l'animal de se déplacer dans le véhicule. Pour une entière protection contre les accidents, utilisez un harnais de sécurité agrée.

(IT) Divisorio di protezione per automobile

- fissaggio con gancio telescopico tra l'area di carico e il tetto interno dell'auto
- le aste verticali angolari permettono di utilizzare tutta l'area di carico
- completamente regolabile in altezza e larghezza
- in metallo

Istruzioni per il montaggio: Inserire gli elementi orizzontali (2) sugli attacchi (3) delle barre di sostegno (1). Le distanze tra questi dovranno essere di circa 10 cm (4). Applicare le ventose (5) alle estremità delle barre verticali di sostegno e posizionare il tutto come da disegno. Nel momento in cui si regolano e quindi si fissano le barre verticali telescopiche (6), sistemare le griglie in altezza e larghezza coprendo lo spazio da chiudere nella vettura. Infine, bloccare il divisorio stringendo i dadi (7) alla base delle barre verticali.

Importante: Evita che il cane si muova in automobile. Per garantire maggior sicurezza in caso di incidente, utilizzare una pettorina certificata per l'animale all'interno dell'abitacolo.

(NL) Auto-Rek

- telescopische spaninrichting tussen laadvloer en voertuigdak
- schuine verticaalstangen maken gebruik complete kofferbak mogelijk
- in breedte en hoogte traploos verstelbaar
- metaal

Montagehandleiding: Plaats de boog elementen (2) in de houders (3) van de verticale stangen (1). De afstand tussen de boog elementen dient ca. 10 cm te zijn (4). Plaats de spanschroeven (7) onderaan de verticale buizen, de zuignappen (5) onder de spanschroeven en aan de bovenkant van de verticale stangen en het plaats het geheel conform tekening. Middels verschuiven van de stelklem (6) aan de binnenkant van de verticale stang wordt de grof instelling tussen autohemel en laadruimte voorgenomen. De fijn instelling geschiedt middels aandraaien van de moeren van de spanschroef (7) aan de voet van de verticale buizen.

Tip: Voorkomt dat het dier zich frank en vrij door de auto kan bewegen. Voor een degelijke ongevallenpreventie maakt u gebruik van een gecertificeerd auto-veiligheidstuig.

(SV) Lastgaller

- teleskopklämma mellan lastutrymme och innertak
- vinklade vertikala stolpar, hela lastutrymmet kan användas
- fullt justerbar höjd och bredd
- metall

Monteringsanvisning: Montera bågelementen (2) med de lodräta stängernas (1) fästen (3). Avståndet mellan elementen bör vara ca 10 cm (4). Placera fästena till sugkopparna (7) i de lodräta stängernas bottenändar och fäst sugkopparna på det nedre sugfästets ändar såväl som på stängernas (5) övre ändar och montera gallret enligt ritningen. Genom att förflytta låsklämman (6) på stängerna görs en grovjusteringen mellan lastutrymmets tak och golv. Den slutliga justeringen görs genom att skruva på det undre sugfästet (7) på de lodräta stängerna.

Viktigt: Förhindrar djuret från att röra sig fritt i fordonet. För att ge större säkerhet i händelse av en olycka, använd en certifierad sele för transport av djur i bilen.

(DA) Bilgitter

- teleskop fiksering mellem lad og loftet
- bøjede lodrette stænger, for brug af hele bagagerummet
- trinløst justerbar i bredde og højde
- metal

Samle instruktioner: Ordne bueelementet (2) på krydsnings støtte (3) af den lodrette tremme (1). Længden mellem elementerne skal være omkring 10 cm (4). Sæt den lavere sugkop (7) på den nederste del af den lodrette tremme og applikere sugekopper til enden af tremmerne (5) og installere risten i en god position ifølge tegningen. Ved at glide klemme låsen (6) af den inderste lodrette pæl op eller ned, bliver justeringen lavet mellem baldakin og lastnings plads af bilen. Afsluttende justeringer er lavet ved fastgørelse af skruer og kort gevindskåret tremmer (7) ved bunden af de lodrette tremmer.

Vigtigt: Forhindrer kæledyret fra at flytte rundt i bilen. For at øge sikkerheden benyt en certificeret sikkerhedssele.

(ES) Barras Protectoras Coche

- fijación telescópica entre el área de carga y el techo interior del coche
- barras verticales anguladas, espacio completo de carga disponible para uso
- completamente ajustable a lo ancho y a lo alto
- metal

Instrucciones de Montaje: Fijar las barras horizontales (2) en los soportes transversales (3) de los postes verticales (1). La distancia entre las barras tiene que ser de unos 10 cm (4). Ponga la sujeción inferior de fijación (7) en los extremos inferiores de los postes verticales y aplique las ventosas en los extremos de la sujeción inferior, así como en los extremos superiores de los postes (5) e instale la parrilla en una posición correcta de acuerdo con el dibujo. Ajuste la altura de los postes verticales interiores con las tuercas manuales (6) para que no se mueva entre el techo y el maletero del coche. El último ajuste se realiza mediante la fijación de los tornillos de la sujeción inferior de fijación (7) en la parte inferior de los postes verticales.

Importante: Evita que la mascota se mueva en el vehículo. Para una protección integral contra accidentes, utilice un arnés de seguridad para el coche certificado.

(PT) Grade de Separação Auto

- acessório de fixação telescópico entre a área da carga e o tejadilho interior do carro
- barras em ângulos verticais permitem utilizar toda a área da bagageira
- totalmente ajustável em largura e altura
- metal

Instruções para montagem: Fixar os elementos horizontais (2) nos ligadores (3) dos postes verticais (1). A distância entre os elementos horizontais deve ser de 10cm (4). Aplicar as ventosas nos terminais dos postes verticais (5) e instalar a grade no local apropriado de acordo com o desenho. Deslizando o regulador de altura (6) do poste vertical interior, poderá ajustar a grade à altura da bagageira. Um ajuste final pode ser obtido fixando os parafusos (7) nos terminais dos postes verticais.

Importante: Impede que o animal se movimente livremente dentro do carro. Para uma maior protecção em caso de acidente, utilize um peitoral de segurança para automóvel certificado.

(PL) Okratowanie do samochodu

- Teleskopowe mocowanie między przestrzenią ładunkową a dachem samochodu
- Wygięte pręty poziome, pozwala na użycie pełnej przestrzeni bagażowej
- W pełni regulowana szerokość i wysokość
- Z metalu

Instrukcja montażu: Przymocuj elementy łuku (2) do belek poprzecznych (3) słupów pionowych (1). Odległość między elementami musi wynosić około 10 cm (4). Umieść dolne mocowanie ssawne (7) w dolnych końcówkach pionowych i przykręć nakrętki na dolne końce mocujące ssania, jak również na górne końce słupów (5) i zainstaluj grill w dobrym położeniu zgodnie z rysunkiem. Poprzez przesuwanie zacisku zamka (6) wewnętrznego pionowego słupa możliwa jest regulacja między zadaszeniem, a przestrzenią załadunku samochodu. Korekta końcowa polega na przykręceniu śrub na dolnym mocowaniu ssącym (7) na spodzie słupów pionowych.

Ważne: Zapobiega poruszaniu się zwierzęcia w samochodzie.W celu zapewnienia pełnej ochrony przed wypadkami, należy użyć certyfikowanych szelek bezpieczeństwa dedykowanych do jazdy samochodem.

(CS) Mříž do nákladového prostoru auta

- teleskopická příchytka mezi nákladovým prostorem a vnitřní střechou automobilu
- ohlé svislé tyče, celý nákladní prostor může být použit
- plně nastavitelná šířka a výška
- kov

Montážní pokyny: Namontujte příčné prvky (2) na příčné nosníky (3) svislých sloupků (1). Vzdálenost mezi prvky musí být asi 10 cm (4). Umístěte spodní sací fixaci (7) do spodních konců svislých sloupků a nasaďte přísavky na dolní konce upevňovacího nástavce, stejně jako na horní konce tyčí (5) a nainstalujte mřížku do správné polohy podle výkresu. Posunutím uzamykací svorky (6) vnitřního svislého pólu se provede hrubé seřízení mezi vrchlíkem a ložným prostorem vozidla. Konečné nastavení se provádí upevněním šroubů spodní sací fixace (7) ve spodní části svislých pólů.

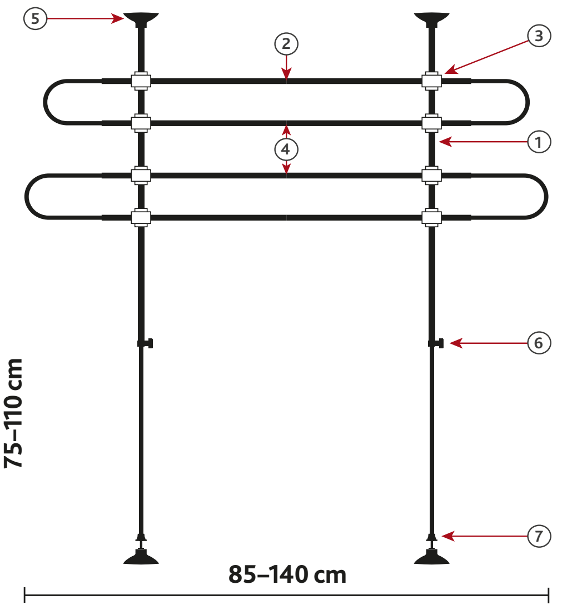
Důležité: Zabraňte pohybu zvířat ve vozidle. Pro komplexní ochranu proti nehodám používejte certifikovaný bezpečnostní postroj do auta.

(RU) А/м решётка в багажник

- телескопическое крепление между багажником и внутренней крышей автомобиля
- наклонные вертикальные стойки позволяют использовать всё загрузочное пространство багажника
- высота и ширина полностью регулируются
- металл

Инструкции по сборке: Зафиксируйте элементы дуги (2) на поперечных опорах (3) вертикальных реек (1). Расстояние между элементами должно быть примерно 10 см (4). Установите нижние крепления для присоски (7) в нижние концы вертикальных реек и прикрепите присоски на нижние концы крепления для присоски, а также на верхние концы реек (5) и установите решётку в положении согласно чертежу. Подвинув зажим (6) внутренней вертикальной рейки, будет установлена грубая регулировка между навесом и загрузочного пространства автомобиля. Окончательная регулировка проводится путём фиксации винтов нижнего крепления для присоски (7) в нижней части вертикальных реек.

Важно: Ограничивает перемещение питомца в автомобиле. Для обеспечения комплексной защиты от несчастных случаев используйте специальную шлейку и автомобильный ремень безопасности.



TRIXIE Heimtierbedarf
Industriestr. 32 · 24963 Tarp
GERMANY · **www.trixie.de**

4 011905 013169

70102 Made in China

#1316